

**Publiek verkoop  
van Meubels, Hoornvee  
EN AKKERGEREEDSCHAPPEN.**

Op dinsdag aanstaande den 30 september 1875, om 10 uren s'morgens, te Papendaal onder Sutendaal, ten woning en op verzoek der kinders MATHYS BYNENS, zal de notaris HECHTERMANS van Munsterbilsen ten meest-biedend verkoopen :

10 stuk hoornvee waaronder 4 koeien, 4 vaarsen daer 2 volgaande en 2 jonge ossen, 2 karren, ploegen, eggen, wel, paards en lebourgetuig, wanmolen en schuurgerief en voorts de huismeubels.



**ZALF HOLLOWAY**

Alle lijders aan hoest, verkoutheid, bronchitis, sarnborstigheid, en ongeregelde werking van het hart wordt ernstig aanbevolen Holloway's doordringende Zalf goed over de keel, borst, of rug, al naar zulks vereischt wordt, tweemaal daags in te wrijven. Invaliden kunnen met betrouwen op de weldadige uitwerking dezer behandeling rekenen; deze zalf is het veiligste geneesmiddel voor alle in- en uitwendige teekenen.

**A LA FOIRE DE LEIPZIG,**

1869 GROOTE STAAT, MAASTRICHT. 1806  
Glas, kristal, porcelain, aardewerk, verlakt, spiegels, pendulen, wekkers; Ruolz, brons en gesneden hout artikelen. — Kinderwagentjes en speelgoed. — Illuminatie artikelen.  
Koffijserviezen 17 stuks van af 4 tot 14 40  
Eetserviezen compleet v. 12 personen 50 — 200  
Pendulen 12 tot 14 200. — Spiegels en candelabres in alle prijzen. — Alle soorten van glazen, romers, karaffen, enz., enz.  
Rook, reis en leerartikelen, regen en zonneschermen, wandelstokken, dames garnituren, parfumerieën, Naptha n° 1, Benzoline n° 1, vuurwerk enz., enz.  
Regenschermen (Parapluies) van af 1,40 tot 15  
Wandelstokken » 15 — 20  
Porte monnaies » 8 — 6  
Fijne meerschijm cigaren en tabakspijpen » 1,00 — 50

Gebr. KIRSCH.

**FIRMA JEAN KIRSCH,  
JOSEPH ENDEPOLS**

Maastricht, Groote Staat, n° 1798.  
Dames mantels van cachemire met guipure garnituur. Regenmantelstof 1<sup>ste</sup> 50 meters breed 4 1/2 gl. — 25 cents.  
Crelonnes grissailles van af gl. — 25 cents.  
Laken tafelleeders rood en zwart van af gl. 2,25.  
Zwarte franche merinos 1<sup>ste</sup> 55 breed aan 85 cm tot 2 gl.  
Zwarte cachemire 2 meters breed van 2 tot 5 gulden.  
Groen, bruin, violet, blauw en grijs satin laine, heel wol van 70, 75, 80 en 85 cm.  
Zwarte satin laine 1<sup>ste</sup> 55 breed van gl. 1,10 tot 1,50.  
Bruine, grijze, zwarte stijven moiré voor rokken van 60 tot 94 cm.  
Zwarte zijde schaals met lange frangen van 9 tot 15 gl.  
Gewerkte of gestikte schaals 3 met. groot, heel wol, van gl. 7,75 tot gl. 50.  
Extra fijne schaal longs van 20 tot 100 gl.  
Groote keuz heerren cravatten en foulards.  
OOSTENRIJSCHSILVERGULDEN  
worden in betaling tegen: Een gulden twintig cents, of twee francs vijftig centiemen berekend.

**Aanbestedingen.**

Op vrijdag 3 oktober 1875, des voormiddags ten 11 ure, in het provinciaal gouvernements-hotel te Hasselt, zal er overgegaan worden:  
1<sup>o</sup> Tot de openbare aanbesteding der werken van herstelling der brug aan de poort van Heppeneert over de stadsgrachten van Maastricht, onder den weg leidende naar de losplaats van Sloot.  
2<sup>o</sup> Tot de openbare heraanbesteding der werken van daarsstelling eener draaibrug, ter plaats der tegenwoordige veerpoort te Eysden, op de vaart van Maastricht naar 's Bosch.  
De toegezegde aanbestedingschriften, opgesteld volgens de voorschriften van het kohier van lasten, moeten op den post besteld zijn, uiterlijk den 30 september 1875.

**Aanbestedingen.**

Er zal op vrijdag 10 oktober 1875, des voormiddags ten 11 ure, in het provinciaal gouvernements-hotel, te Hasselt, overgegaan worden:  
1<sup>o</sup> Tot de openbare aanbesteding der verbeteringswerken te verrichten aan het laatste gedeelte van den weg van Kermp naar Tessenderloo.  
2<sup>o</sup> Tot de openbare aanbesteding van de onderhouds- en verbeteringswerken te verrichten, gedurende eenen termijn van twee jaren en zeven maanden, aan het gedeelte in Limburg gelegen van den weg van Hannut naar Ginkelom, door Cras-Avernas en Montenkens, en begrepen tusschen den weg van St-Truiden naar Hannut en de limiet der provincie Luik.  
De toegezegde aanbestedingschriften moeten op den post besteld zijn, uiterlijk den 7 oktober 1875.

**Prijvogelschieting**

Met DE KARABIJN TE HOESSELT.  
Op zondag aanstaande 28 september, om 4 uur na middag, zullen er schoone geldprijzen af te schieten zijn bij WILLEM SCHOEPS, in het Hombroek te Hoesselt.

**TUINZADEN**

bloem- en landbouwzaden, — aspersie planten.  
bij H. SCHREIBER, Kruisstraat, 35.

**Dorschmachien**

te krijgen op huur bij N. GIELEN, te Hern-St-Hubert.  
5 fr. per dag. — Nieuw model.

**Handdorschmachien**

te huren aan 5 francs per dag. 100 schoven alle uren.  
Zich te verveogen bij ARNOLD VALKENERS, onder den Zavelberg te Nearrepen.

**Hand-Dorschmachienen**

met en zonder manegie.  
Nieuw verbeterd stelsel van Lanz van Mannheim. 1<sup>ste</sup> prijs van het concours te Luik.  
Dépôt bij L. VANDENBOSCH-VROONEN en zoon te Tongeren.

**Zeere Beenen, Zwerende Borsten, Zweeren, Abscessen, Wonden en Verzwerigen van allerlei aard**

Kunnen volkomen genezen worden door de aanwending dezer Zalf op de zieke deelen, nadat zij vooraf goed met warm water gret zijn. Onder de werking dezer krachtvolle Zalf, bijgestaan door de Pillen, zullen deslechte wonden spoedig uit het ligchaam verdwijnen, zelfs klierachtige zweeren en vuile wonden, hoe oud en ingeworteld ook, kunnen op die wijze worde genezen.

**In gevallen van Jicht, Rhumatiek, en Zenuwpijnen**

Faalt deze Zalf nimmer verlichting te geven. Hare eerste aanwending vermindert de ontsteking, zoowel als de hitte en de pijn. Deze verzachtende Zalf, door het bloed dat naar en van de zieke deelen vloeit te zuiveren, bevordert de gezonde werking. In ernstige en verouderde gevallen moeten de Pillen altijd mede gebruikt worden, daer derzelve zuiverende en herstellende kwaliteiten de geheele massa, zoowel vaste als vloeijende deelen, in eenen gezonden toestand brengen.

De Moeder's Vriend. — Huidziekten, hoe hopeloos ook, kunnen volkomen genezen worden.

Zeere hoofden, schurft, puistjes op de huid, klierachtige zweeren of koningszeer en dergelijke ongemakken, zwichten voor de vermogende kracht dezer Zalf, mits dezelve op de zieke deelen, twee of driemaal daags, goed worde ingewreven, en de Pillen volgens de gedrukte aanwijzingen worden gebruikt.

**Waterzuchtige Zwellingen, Verlammingen en Stijve Gewrichten.**

Veel van de ergste gevallen van de bovengenoemde kwalen zullen in eenne betrekkelijk korte tijd zwichten: indien de Zalf gedurig op de zieke deelen wordt ingewreven, zelfs wanneer andere middelen gefaald hebben. Wanneer de ziekte reeds van langen duur geweest is, moet de Zalf bijgestaan worden door Holloway's zuiverende Pillen, die op de maag en de lever werken, de spijsvertering bevleugelen om in die ongeregelde werking te vervallen, die de pijn, rusteloosheid en koorts dergelijke ziekten vergezelt, zoo ligt voortbrengen, en die het herstel zeer vertraagen, en dikwijls zelfs de listige gevallen ernstig doen worden.

**Aanbeijen, Fistels en Inwendige Ontstekingen.**

Personen met deze lastige kwalen bezocht zullen door deze wondervolle Zalf dadelijk verlichting vinden, en allen kunnen hunne eigene genezing bewerken, zonder hunne ongesteldheid aan iemand mede te deelen. De Pillen, in kleine hoeveelheden, helpen de Zalf in groote mate, daer zij het bloed zuiveren en de werking der maag regelen.

**De Zalf en de Pillen moeten gezamenlijk gebruikt worden in de volgende gevallen :**

Zeere Beenen.	Fistels.	Keelpijn.
Zwerende Borsten.	Jicht.	Huidziekten.
Brandwonden.	Kliergezwellen.	Schurft.
Wintervoeten.	Lendenpijn.	Zeere Hoofden.
Springende handen.	Aanbeijen.	Gezwellen.
Lokdoorns.	Rhumatiek.	Eterbuilen.
Zaamgetrokken en Stijve Gewrichten.	Zwerende tepels.	Wonden.
	Hoofdschurft.	

De Pillen en Zalf worden verkocht in Professor Holloway's Etablissement, 533, Oxford-street, Londen; en bij bijna iederen voornamen Apotheker en Drogist door de beschaaftde Wereld, in doozen en potten tegen 1s. 1/2d., 2s. 9d., 4s. 6d., 11s., 22s. en 33s. ieder. Die van 2s. 9d. bevatten driemaal, die van 4s. 6d. zesmaal, die van 11s. zestienmaal, die van 22s. drie-en-dertigmaal, en die van 33s. twee-en-vijftigmaal ds hoeveelheid der doos of pot van 1s. 1/2d. De kleinste doos Pillen bevat vier dozijn; en de kleinste pot Zalf één ons.  
Volledige gedrukte gebruiksaanwijzingen zijn bij ieder doos en pot gevogd, en zijn verkrijgbaar in iedere taal, zelfs in Turksch, Arabisch, Armentaansch, Persisch of Chinesch.

**Handels-Bank  
A. HARDY-BUCKENS & Co,  
TE TONGEREN.**

(Commandite par actions.)  
1. Aankoop en verkoop van wissels en inkassering.  
2. Loopende rekeningen of openstaande kredieten.  
3. Voorschot van gelderen met of zonder bijzonderen borg.  
4. Kassa-dienst voor uitbetaling van alle wissels getrokken op de in rekening staande.  
5. Bewaarkas van gelderen op eerste aanvraag of op vervaldag terugbetaalbaar.  
6. Aankoop en verkoop van publieke fondsen voor andermans rekening.  
7. Omwisseling van coupons, vreemde gelderen, enz.

**BERICHT.** Te bekomen bij G. HUYDTS-STRAVEN, in de Maastrichterstraat 56, Tongeren, allereerst kwaliteit droog inlandsch spek en gerookte hammen, alles gewaarborgd. Die per 100 kilos neemt, heeft een vermindering van 10 ten 100. Geene concurrentie mogelijk. ZEGT 'T VOORTS.

**Men vraagt** eenen LABEURKNECHT, bij An. HUBENS, Hasselsche straat, te Tongeren. — Goede huur.

**Men vraagt** voor den 1<sup>en</sup> november, eenen bekwamen bradersgast voorzien van goede certificaten. Adres bij PIERRE MEERTENS te Montenakeu-Vroehoven.

**Men vraagt** inlandsche HONING te koopen, bij M. HECTOR JOHNEN, pastebakker, Maastrichterstraat, n° 25, te Tongeren.

**Oprecht vliegen papier**

bij M. COLLÉ, Groote Markt, 51, Tongeren.  
**150,000 francs de Tapis**  
et étoffes d'ameublement, à vendre à grand rabais pour cause de fin de bail, rue Neuve, 35.  
Maison LEBÈQUE-COMMARTS, à Bruxelles.

**LA SEMAINE ILLUSTRÉE,**

Journal hebdomadaire, paraissant le samedi en huit pages, avec quatre gravures. Abonnement pour la Belgique, un an 16 fr. Six moi. 9 fr.  
Bureaux : 46, rue St-Marc-Feydeau à Paris.



**CHEMIN DE FER.**

De Tongres à Liège: 8,47, mat.; 12,53 exp. 5,00 8,52 soir.  
De Tongres à Hasselt: 7,17, 10,56 mat.; 2,43 exp. 6,12 soir.  
De Liège à Tongres: 6,25, 10,00 mat.; 2,05 exp., 5,05, 8,55 soir.  
De Hasselt à Tongres: 7,56 mat.; 12,26 exp. 4,10, 8,08 soir.

Les trains express ne s'arrêtent qu'à Liège, à Liers, à Tongres et à Hasselt.

De express-treinen houden slechts stij te Luik, te Liers, te Tongeren en te Hasselt.

Tongeren, snelpers van M. COLLÉ.

**GUANO.**

**Belangrijk bericht voor de Landbouwers.  
NATIVE GUANO COMPAGNY (LIMITED).**

**LONDEN.**

Fabricatie van inlandsche veddingstoffen gekend onder den naam van Native Guano.

Deze meststof, reeds sedert verscheidene jaren gekend door meer dan duizend landbouwers van Engeland, Duitschland en België heeft de gunstigste uitslagen gegeven voor allerhande voortbrengsels zoo als tarwe, gerst, rogge, haver, hop, boekweit, vlas, beet, aardappelen, gras, boonen, fruiten, bloemen en zelfs voor de bebouwing van den koflij.

De Native Guano wordt vervaardigd met de vuilnissen der steden Leeds, Hastings en Bolton (Engeland).

Hij is in drooge poeder en zonder geur.  
Het is reeds door de landbouwers bekend dat de vuilnissen der steden een natuurlijk meststof opleveren hetwelk den voorkeur verdient boven alle Guanos tot heden gekend.

De certificaten der steden, gouvernementen en landbouwers bevestigen de voortreffelijkheid van deze meststof en de aanzienlijke bezuiniging welke er uit voortspruit. (Certificaten en inlichtingen zullen gezonden worden aan de personen die het vragen.)

De prijs is 200 fr. de 1000 kilos bij hoeveelheden onder de 5000 kilos, 190 fr. boven de 5000 kilos genomen te Antwerpen, comptant te betalen.

Zich te adresseeren voor alle inlichtingen en aanvragen aan den eenigen consignataris en algemeen dephouder voor België en Holland, KAREL VAN NYEN, Kamstraat, 67 te Antwerpen. Men vraagt vertegenwoordigers.

Vanheden af is het voldoende de *Revalenta* eene minuut te bakken. Er zijn onderrichtingen in rooden inkt bij. — Bij middel van een gebreveteerd stelsel, zijn wij erin gelukt de Bloem droog te bakken. Die verlichting geeft een donkerder kleur en verbeterd aanzienlijk den smaak; de Bloem kan gemakkelij gedurende tien jaren bewaren en de voordeelen van het sparen van tijd en moeite aan de keukenmeiden zijn onberekenbaar. Voor de personen op reis, op jacht of degenen die niet koken hebben wij bereid de *Beschuiten van Revalenta*.  
Deze *Beschuiten* worden ten allen tijde geeten, 't zij droog of in water, melk, koffie, chocolaad, thee, wijn, enz., gewerkt. Zij versfrischen den mond en de maag, nemen de walgingen en brakkingen weg, zelfs bij zwangerschap of op zee, alsmede alle ontsteking en alle koortsachtigen geur bij het ontwaken of na het nuttigen van zekere gerecht, zoals ajuin, look, enz., het gebruik van sterke dranken of zelfs van tabak. Zij verbeteren den slaap, de eetlust en de spijsvertering, voeden ten zelfden tijde beter dan vleesch, geven zuiver bloed en vast vleesch en verlokken de zwakste menschen. — In blikken doozen van 4 en 7 fr. — DU BARRY en Co, 26, Vendôme-plaats, te Parijs; 12, Keizerstraat, te Brussel, tegen postwissel.

**De Gezondheid teruggeven, zonder medicijnen, zonder purgate en zonder kosten aan de volwassenen en aan de kinderen, door de smakelijke Gezondheidsbloem de**

**REVALENTA ARABICA van Londen.**

Zij geeft de volle gezondheid aan de maag terug, aan de zenuwen, longen, lever, klieren, blaas, lenden, hersen, bloed en slijnachtigheden, alsook den eetlust, goede vertering en verkwikenden slaap, genezende de kwade verteringen (bedorven eetlust), maagontsteking, darmontsteking, maagkramp, gewoontelijke verstoppingen, speenletten, slijnzichten, windigheden, opblazing, hartkloppingen, buikloop, bloedloop, zwelling, draaijing, zwaaijngen in de ooren, zuurheid, verslijmtheid, hoofdpijn, scheelhoofdpijn, droefheid, walgen en braking na den slaap en op zee, zelfs bij zwangrheid, droefgeestigheden, maagzuuren, bloedopdringen, ontstekingen der inwendigheden en van de blaas, krampen en zenuwtrekkingen der maag, slaaploosheden, longziekte, stikking, hoest, engborstigheid, kortademing, ontsteking der luchtpijpjakken, longtering (vertering), schurften, uitslagen, ettergezwellen, verteringen, zwaarbloedigheid, zenuwkrankheid, verzwakking, rhumatismus, jicht, koorts, grip, valling, verkoutheid, bloedverhitting, moederkwaal, zenuwsmart, vallende ziekte, geraaktheid, de gevallen der terugkomende jaren, bleekzucht, gebrek en noodlijdend van bloed, zwakheid, dag- en nachtelijke zwettriek, wat-rucht, pisvloerdiekte, graavel, de ontsteltemissen der keel, der ademhaling en der spraak, der kinder- en vrouwziekten, witte vloed, de wegblijving der maanstanden, het gebrek aan geveelsscheid, van frische en van zenuwachtige krachtigheid. Deze eetwaar verdient evengelij den voorrang aan de merk en aan de waterpap voor de kinderen op te voeden en voor de zwakken van allen ouderdom te versterken. Zij vervaast het vleesch in het onmatig verliezen van smeer der verzwakende op opgeblazene personen.

**UITTREKSEL VAN 72.000 GENEZINGEN, wederhoorig aan alle andere behandelingen.**

**Genezing van den Paus:** Rome, 21 juli 1866. De gezondheid van den Heiligen Vader is uitmuntend, vooral sedert dat hij, zich onthoudende van alle andere geneesmiddelen, zijne eetmalen doet met de *REVALENTA ARABICA*, die zulke wonderbare uitwerkingen op hem gemaakt heeft. Zijne Heiligheid kan niet genoeg de voordeelen prijzen door dit uitmuntend meel hem verschafft, waarvan hij bij ieder eetmaal eene schotel neemt. — *Briefwisselaar der Gazette du Midi*, Marseille.

**GETUGSCHRIJF N° 88,614**, van Mevrouw de Markiezine de Bréhan. Napels, 17 april 1862.  
Mijnheer. — Ten gevolge eener leverontsteking bleef ik teeringachtig gedurende zeven jaren. Het was mij onmogelijk te lezen, te schrijven; ik had zenuwachtige trekkingen door 't geheele lichaam, eene zeer moeilijke spijsvertering, hardnekkige slapeloosheid en van onderhevig aan onuitstaanbare zenuwaandoeningen, welke mij uren lang geen rust lieten. De geruchten van het gewone leven, deden mij leed; ik was doodelij treurig en allen omgang met mijne gelijken was mij zeer lastig geworden. Verscheidene geneesheeren mij nuttelooze geneesmiddelen voorgeschreven hebbende, heb ik in wanhopigen toestand uw gezondheids-meel willen beproeven. Sedert drie maanden is het mijn gewoon voedsel geworden. De *REVALENTA* is wel genoemd, want God zij geloofd! zij heeft mij doen herleven; nu kan ik mij bezig houden, bezoeken ontvangen en afleggen, eindelijk mijnen maatschappelijken staat hernemen.

Ontvang, Mijnheer, de verzekering mijner gevoelige erkentelijkheid en mijner innigste hoogachting.  
Markiezine de BRÉHAN.  
Meer voedend dan het vleesch, spaart zij 50 maal haren prijs in tegen andere geneesmiddelen. — In dozen: 1/4 kil., fr. 2,25; 1/2 kil., 4 fr.; 1 kil., 7 fr.; 2 1/2 kil., 16 fr.; 6 kil., 32 fr.; 12 kil., 60 fr.  
Huis Barry du Barry en Co, 12, Keizerstraat, Brussel.

**Gezondheid aan allen door de onvergelljkbare  
CHOCOLADE-REVALENTA van Londen.**

**IN POEDER EN IN TABLETTEN.**

Tienmaal voedzamer dan de gewone Chocolade, zuivert dit uitmuntend voedsel het bloed, versterkt en stillt de zenuwen en hersenen en verkiokt het vleesch. Gezuiverd door bijzondere machienen van a wat de cacao verwarmt, dient deze chocolade aan de flauwste personen en aan de kinderen van teeder lichaamsgestel; hij geeft den eetlust terug, goede teering en verkwikenden slaap aan de meest afgematte personen, zelfs aan deze die den gewonen chocolade niet meer kunnen nemen.  
In dozen in poeder voor het bereiden van 12 tassen, 2 fr. 25 c.; van 24 tassen, 4 fr.; van 48 tassen, 7 fr.; van 120 tassen, 16 fr.; van 288 tassen, 32 fr.; in tabletten, van 12 tassen, fr. 2,25; id., 24 tassen, 4 fr.; 48 tassen, 7 fr.; ontrent 40 centimen per tas. — du Barry en Co, 12, Keizerstraat, Brussel.

Dépôts: te Tongeren, Swinkels, de Fastré, apoth. — VLYTINGEN, Vanden Dyck-Thonon, negt. — DILSEN, Op'Éynde, molder. — HASSELT, Vreven, Vandercappellen, w' Maria Schoofs. — MARSYCK, Schoolmeesters, negt., Hoogerts, drukker, Briers, drukker. — MONTENAKEU, Hockenziels, apoth. — ST-TRUIDEN, Warnots, apoth.